

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/WGTDF/M/5

23 de abril de 2003

(03-2165)

Grupo de Trabajo sobre Comercio, Deuda y Finanzas

INFORME DE LA REUNIÓN CELEBRADA EL 28 DE MARZO DE 2003

1. El Grupo de Trabajo celebró su quinta reunión el 28 de marzo de 2003, bajo la presidencia del Embajador Hernando José Gómez (Colombia), y adoptó el orden del día contenido en el aerograma WTO/AIR/2052.

2. El Presidente dijo que, como se había propuesto en el orden del día, el debate se había de dedicar a la presentación de comunicaciones recientes en el marco del programa de trabajo para 2002 y a los avances registrados en la preparación del Informe Anual del Grupo de Trabajo al Consejo General. Con tal motivo, invitó a las delegaciones a que examinaran la lista revisada de temas que se había distribuido en el documento JOB(03)/54, en el que se reflejaba el resultado de las consultas informales por él celebradas el 13 de febrero. Expresó la esperanza de que se avanzara lo bastante en la reunión para que se pudiera llegar a un acuerdo sobre la utilización de la lista de temas como base para la redacción de un informe al Consejo General, en la reunión que el Grupo de Trabajo iba a celebrar en junio.

A. PROGRAMA DE TRABAJO PARA 2002

1. Relación entre los sistemas de comercio y de finanzas

a) Arquitectura financiera y comercio

3. El Presidente hizo referencia a la comunicación escrita presentada en la anterior reunión por Kenya en nombre del Grupo Africano, en relación con el punto I.A del Programa de Trabajo (WT/WGTDF/W/16). Kenya no había podido presentar entonces la presente comunicación debido a su intensa participación en otras reuniones de la OMC. Marruecos, actual coordinador del Grupo Africano, había aceptado hacer una breve presentación oral en la presente reunión. El Presidente manifestó la esperanza de que la contribución del Grupo Africano animara a otros Miembros a presentar sus propias comunicaciones. El hecho de que los Miembros hubieran pedido aclaraciones acerca de los puntos de vista y posicionamientos del Grupo Africano hacía patente la especial importancia de esta contribución.

4. El representante de Marruecos hizo una exposición resumida del documento WT/WGTDF/W/16 con el objetivo de: i) destacar las principales características de la relación entre comercio, deuda y finanzas desde una perspectiva africana; ii) subrayar la competencia y el mandato de la OMC en ese ámbito, y iii) formular recomendaciones sobre la mejor manera de tratar las propuestas del Grupo Africano en el futuro. El párrafo 36 de la Declaración de Doha no era más que uno de los muchos reconocimientos de la relación existente entre comercio, deuda y finanzas. Iniciativas tales como las de la NEPAD y la Resolución 57/240 de las Naciones Unidas, en la que se exhortaba a las instituciones internacionales a aumentar la cooperación internacional en cuestiones de desarrollo, eran otros ámbitos de actividad. Subrayó la preocupación del Grupo Africano por la marginalización de los PMA y dijo que el documento hacía propuestas para abordar esta cuestión (por ejemplo, mejor acceso a los mercados y la ayuda al desarrollo, diálogo multilateral sobre el mercado

de productos básicos). Al tiempo que señalaba los límites de la Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los PPME -tanto en términos de los criterios de selección de los países beneficiarios como de las cantidades otorgadas hasta la fecha- destacó la pertinencia de diversos artículos de la OMC en cuestiones de comercio, deuda y finanzas (por ejemplo, la Parte IV del GATT sobre desarrollo, el AGCS, el Acuerdo sobre la Agricultura o la Sección B del artículo XVIII del GATT). En conclusión, invitó a los Miembros a que, cuando aplicaran el mandato del Grupo de Trabajo, examinaran los artículos de la OMC que fueran de interés para los asuntos comerciales y financieros, los modos y maneras de diversificar el comercio y la producción de los países africanos para que no quedaran limitados a los productos básicos, y la manera en que el Grupo de Trabajo podría responder al Consenso de Monterrey.

5. El representante de las Comunidades Europeas dijo que su delegación consideraba constructiva la contribución del Grupo Africano y destacó los puntos de interés común con las CE. Su delegación compartía la conclusión general de que la relación entre comercio, deuda y finanzas era compleja e implicaba la participación conjunta de la OMC y de las instituciones de Bretton Woods. Convenía también con el Grupo Africano en que el acceso a los mercados era importante, pero que debía complementarse con reformas de la oferta que ayudasen a los países interesados a beneficiarse de las nuevas oportunidades del mercado. En cuanto a la Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los PPME, señaló que los países que habían alcanzado el punto de culminación habían obtenido los mejores resultados económicos de todos los países candidatos. Esto parecía demostrar la complementariedad entre comercio y reformas internas. Dijo que su delegación también coincidía con la UNCTAD en que la integración de los países pobres en el comercio mundial era sólo un aspecto de los problemas de desarrollo y subrayó que no debía sobrestimarse el papel de la OMC en la solución de los problemas de desarrollo.

6. Hizo luego observaciones sobre puntos específicos del documento, incluida la necesidad de aplicar y sincronizar políticas nacionales que ayudasen a los países africanos a aprovechar mejor las mayores posibilidades de acceso a los mercados (políticas monetarias, fiscales, aduaneras y sectoriales). Subrayó la necesidad para los países en desarrollo de atraer flujos de inversiones a largo plazo a fin de cerrar la brecha entre ahorro e inversión y reiteró que la OMC no podía resolver todos los problemas, especialmente los de origen financiero, y que el acceso a los mercados era solamente uno de ellos.

7. El Presidente dijo que, aunque la OMC no podía resolver todos los problemas, sus normas y disciplinas podían ser un complemento valioso de las políticas nacionales.

8. El representante del Canadá convino con el Grupo Africano en que la identificación de las disposiciones de la OMC que eran importantes para el comercio, la deuda y las finanzas formaba parte del mandato del Grupo de Trabajo. Sin embargo, los comités competentes de la OMC (como el Comité de Restricciones por Balanza de Pagos) ya las estaban examinando detalladamente con el fin de modificarlas. En cuanto a la diversificación de las exportaciones, señaló las declaraciones favorables a la Iniciativa de la NEPAD, iniciativa que él consideraba beneficiosa para la integración de África en la economía mundial. En su opinión, una apertura mayor al comercio y a las inversiones aumentaba la capacidad de los países en desarrollo de responder a la demanda en los mercados mundiales. Las negociaciones en curso de la OMC ofrecían la oportunidad de aprovechar la liberalización del comercio para diversificar más las economías de los países en desarrollo. En relación con los precios internacionales de los productos básicos, dijo que el Grupo de Trabajo examinaría la labor realizada por el FMI y el Banco Mundial en ese ámbito para decidir cuál podría ser la contribución de la OMC. La delegación del Canadá no descartaba que el Grupo de Trabajo pudiera ser utilizado -por parte de la OMC- para el seguimiento de los resultados de la Conferencia de Monterrey; ahora bien, el Consenso abarcaba un abanico de cuestiones mucho más amplio, algunas de las cuales no eran de la competencia de la OMC. Manifestó inquietud por el calendario y las repercusiones para los recursos. El Canadá estaba interesado en examinar la correlación entre los

flujos comerciales, la liberalización de la cuenta de capital y la inestabilidad de los tipos de cambio, en particular en los países que aplicaban controles de cambios.

9. La representante de la India dijo que todas las cuestiones señaladas en el documento del Grupo Africano tenían relación con el mandato del Grupo de Trabajo. Por ejemplo, la cuestión de los precios de los productos básicos era claramente de la competencia de la OMC. Su delegación, no obstante, pedía aclaraciones sobre la recomendación de que el Grupo de Trabajo procediera al seguimiento del Consenso de Monterrey. La India pensaba que, aunque podría ser una tarea demasiado vasta para el Grupo de Trabajo, estaba justificado examinar hasta qué punto dicho Grupo sería competente.

10. El representante del Japón felicitó al Grupo Africano por su contribución al debate. Compartía el punto de vista de las CE sobre la necesidad de abordar las limitaciones de la oferta y, paralelamente, el papel importante de la inversión extranjera directa. El Japón quería saber cómo podría la OMC contribuir a la diversificación de las exportaciones de los países pobres. Respecto al Consenso de Monterrey, dijo que la aplicación y el seguimiento eran responsabilidad de cada signatario, no de la OMC. Como mucho, la OMC podría asociarse a las Naciones Unidas para examinar ciertas implicaciones del Consenso. En cuanto a liberalización de la cuenta de capital, el Japón recordó que el Comité del Comercio de Servicios Financieros de la OMC seguía cooperando con el FMI en esos temas y dijo que lo mejor sería intensificar el actual intercambio de puntos de vista con otras organizaciones internacionales competentes.

11. La representante de los Estados Unidos reconoció las preocupaciones expresadas en el documento del Grupo Africano y, en particular, las relativas a su capacidad para afrontar el sistema multilateral de comercio. No obstante, destacó el número de iniciativas bilaterales y multilaterales destinadas a mejorar las oportunidades y actividades comerciales para los Miembros, aunque señaló, en coincidencia con el Canadá, que la mayoría de las iniciativas multilaterales eran examinadas en otros órganos competentes de la OMC. Por ejemplo, la cuestión de la diversificación del comercio estaba siendo estudiada por el Comité de Comercio y Desarrollo. Al mismo tiempo, la OMC había instado a las instituciones de Bretton Woods a ocuparse de las necesidades de los países en desarrollo en la vertiente de la oferta y su delegación deseaba que avanzaran las reformas en curso. En cuanto a los efectos del comercio sobre la deuda, había problemas que no eran necesariamente achacables al comercio, como la relación macroeconómica general entre la deuda y los desequilibrios de cuenta corriente, que deberían tratarse en otras instancias. Por lo tanto, el principal cometido del Grupo de Trabajo era determinar si los temas planteados en el documento del Grupo Africano eran de la incumbencia de la OMC y si guardaban relación con las competencias del Grupo de Trabajo.

12. Señaló que el examen de varias de las cuestiones evocadas en el documento del Grupo Africano y que podrían ser de la competencia de la OMC ya estaba encomendado a un órgano de la OMC (por ejemplo, la liberalización de la cuenta de capital al Comité del Comercio de Servicios Financieros). Por lo tanto, a su delegación le preocupaba que el Grupo de Trabajo sobre Comercio, Deuda y Finanzas pudiera asumir temas que ya se estaban examinando detenidamente en otra parte. Así pues, la lista de temas y cuestiones debería examinarse cuidadosamente para ver cuáles eran de la competencia del Grupo de Trabajo y cuáles constituirían una duplicación redundante del trabajo de otros Grupos. Al mismo tiempo, su delegación admitía la posibilidad de que el Grupo de Trabajo identificara cuestiones que fueran competencia de otros grupos y contribuyera a sensibilizar a estos Grupos acerca de dichas cuestiones. En cuanto a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Financiación para el Desarrollo, tenía entendido que el Comité de Comercio y Desarrollo compartía una función de coordinación con la Conferencia, aunque reconocía que el Grupo de Trabajo sobre Comercio, Deuda y Finanzas no existía en ese momento. Todo ello ponía de manifiesto las posibilidades de duplicación y la necesidad de coordinar el reparto de las funciones entre el Grupo de Trabajo y otros órganos competentes de la OMC.

13. El Presidente dijo que el ejercicio en curso se estaba realizando precisamente para identificar las esferas en las que el Grupo de Trabajo podría generar algún valor añadido. Por otra parte, el Grupo no debía ser redundante ni repetitivo. Por esta razón el Grupo necesitaba centrar su debate en los temas encomendados por los Ministros e informar a éstos de la pertinencia de cada una de las cuestiones identificadas por el Grupo de Trabajo.

14. El representante de la Argentina consideró que muchos de los puntos señalados en el documento del Grupo Africano eran pertinentes para el Grupo de Trabajo. Lo que había quedado claro en las actuaciones del Grupo era que las políticas comerciales tenían un papel muy importante que desempeñar en las estrategias de desarrollo, el crecimiento económico y el endeudamiento de los países. Esto exigía que los países en desarrollo dispusieran de sectores de exportación dinámicos, que era una de las razones por las que se había establecido el Grupo de Trabajo. Por ello, la Argentina había señalado sistemáticamente la necesidad de encontrar soluciones mundiales y locales a través del comercio, tanto si se trataba de aumentar las exportaciones o de aliviar y resolver el problema de la deuda, mediante un mayor acceso a los mercados para las exportaciones de los países en desarrollo y de los países menos adelantados.

15. En general, un sector dinámico de exportaciones era el único medio de que los países muy endeudados pudieran reducir su pesada carga de la deuda. Un ejemplo era la situación de los países de América Latina y el Caribe. La disminución del crecimiento y de las entradas netas de capital en la región había reducido considerablemente los recursos disponibles para el servicio de la deuda externa. El último año en que la región recibió una transferencia positiva neta de recursos fue 1998. Desde entonces los desembolsos se habían reducido, los pagos de intereses habían aumentado y la transferencia neta de capital era negativa. El problema del endeudamiento de los países en desarrollo había mermado la capacidad de éstos de beneficiarse del sistema multilateral de comercio. La capacidad de un país para hacer frente al servicio de la deuda externa dependía claramente de su balanza comercial. El deterioro de su relación de intercambio y el estancamiento de sus mercados de exportación, debidos en parte a las restricciones de acceso a los mercados, dificultaron el pago de las deudas, lo que, a su vez, provocó dificultades financieras y alteraciones monetarias que tuvieron un impacto negativo en el crecimiento y el desarrollo de las economías de esos países. La relación entre deuda externa y comercio era por lo tanto de importancia primordial para el Grupo de Trabajo. El examen de esta cuestión ponía de relieve que, a pesar de los esfuerzos desplegados y de los programas diseñados para reducir la deuda de los países en desarrollo, la situación no había mejorado. La Argentina insistía en que la principal contribución de la OMC al alivio de la situación de los países endeudados era, por consiguiente, aumentar el acceso a los mercados en esferas de interés para dichos países. Este era el tema central del Programa de Trabajo del Grupo.

16. El representante de la Argentina citó luego las disposiciones vigentes de los Acuerdos de Marrakech relativas al comercio, la deuda y las finanzas, en particular los artículos XII, XVIII b) y XXXVIII del GATT, el artículo XII del AGCS y el Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XVIII del GATT en materia de balanza de pagos. Todas éstas eran medidas restrictivas del comercio y estaban orientadas al control de las importaciones y no a generar las divisas necesarias para atender al servicio de la deuda. Esas medidas no eran suficientes para resolver el problema global de la deuda. Teniendo en cuenta que las exportaciones eran la principal fuente generadora de divisas y de acumulación de reservas de los países en desarrollo muy endeudados, era esencial que esos países tuvieran un mejor acceso a los mercados de exportación donde gozaban de ventajas comparativas, especialmente en los mercados de los países desarrollados que, en la mayoría de los casos, eran sus principales acreedores. Ese incremento de las exportaciones era aún más necesario para los países cuyo endeudamiento había alcanzado un nivel crítico. Teniendo presente que las exportaciones de los PMA estaban compuestas principalmente de bienes primarios, bienes industriales o productos agroindustriales sujetos a obstáculos no arancelarios y a aranceles superiores al promedio, era indispensable elaborar medidas que permitieran un mayor acceso a los mercados para esos productos. El sistema multilateral de comercio carecía de un mecanismo apropiado para incrementar

el acceso a los mercados de los países en desarrollo y los PPME. Por esa razón, el Grupo de Trabajo podría contribuir significativamente a la solución de este problema mediante un análisis más detenido de las vías, medios e instrumentos con los que el sistema multilateral de comercio haría que los países en desarrollo muy endeudados pudiesen incrementar sus exportaciones de un modo proporcional a su nivel de endeudamiento. En conclusión, el examen del modo en que el sistema multilateral de comercio podría contribuir a una solución duradera de los problemas de los países muy endeudados constituía la pieza maestra del mandato conferido al Grupo de Trabajo por los Ministros en Doha. Por lo tanto, el Grupo de Trabajo debería recomendar a la Quinta Conferencia Ministerial las acciones y medidas que podría adoptar la OMC para que los países en desarrollo y los países menos adelantados muy endeudados tuvieran un mayor acceso a los mercados y pudieran superar su crítica situación.¹

17. En referencia a los párrafos 7 y 15 del documento del Grupo Africano, el representante de Nigeria dijo que su delegación apoyaba los temas que ponían de manifiesto la necesidad de aumentar el acceso a los mercados, proporcionar fondos suficientes para el desarrollo, remediar las limitaciones de la oferta y alentar el diálogo multilateral sobre los productos básicos primarios como medio de ayudar a África a resolver sus problemas. También apoyaba la recomendación del párrafo 15, pero recomendaba que se abordasen esas cuestiones en la forma apropiada en cooperación con otras instituciones multilaterales competentes. La OMC tenía una función, pero debía colaborar más estrechamente con el FMI y el Banco Mundial para encontrar soluciones concretas a esos problemas.

18. La representante de Chile admitía que no se debería aislar a África en el ejercicio de liberalización del comercio. Como punto general de discusión, se preguntaba si además de identificar temas para ulteriores debates en el Grupo de Trabajo, a estas alturas no convendría centrarse en lo que debería ser el resultado concreto de dichos debates, como declaraciones de política, declaraciones a otros grupos y comités de la OMC, revisión y análisis de ciertos temas. Era necesario definir con claridad hacia dónde se dirigía el Grupo y qué iba a presentar a los Ministros.

19. En respuesta a los comentarios y preguntas de las delegaciones, el representante de Marruecos hizo varias observaciones generales. Dijo que los temas que estaba examinando el Grupo de Trabajo sobre la relación entre comercio, deuda y finanzas eran esferas interdependientes. El comercio era un vector del desarrollo, mientras que la deuda era un factor limitante. Todas esas cuestiones eran en cierta medida interactivas. En sus observaciones las delegaciones habían reconocido en general los puntos señalados en el documento del Grupo Africano, a saber, la permanente dependencia de los PMA de la exportación de productos básicos, que actuaba como una trampa de pobreza para esos países; la vinculación entre la deuda del continente africano y el acceso a los mercados (aunque los interlocutores comerciales habían adoptado recientemente medidas que facilitaban el acceso a los mercados, subsistían aún algunos obstáculos técnicos al comercio), y las limitaciones de la oferta que impedían a esos países responder a las oportunidades del mercado. En cuanto a las recomendaciones, en particular las de la Conferencia de Monterrey sobre la Financiación para el Desarrollo, muchos aspectos de esas recomendaciones y el diagnóstico hecho durante la Conferencia estaban comprendidos en el mandato del Grupo de Trabajo y, al menos, deberían ser debatidos.

b) Política comercial y estabilidad financiera

20. El representante de la OCDE presentó su documento "Los países pobres muy endeudados (PPME) y la reforma de la política comercial: algunas observaciones preliminares" (WT/WGTDF/W/19) y dijo que los trabajos sobre este tema se habían emprendido bajo los auspicios del Comité de Comercio de la OCDE, con el objetivo de investigar el papel que la política comercial podría tener en la estabilidad financiera de los países en desarrollo. Comentó brevemente el propósito del documento, explicando que la Iniciativa PPME se estaba aplicando solamente desde 1996 y que

¹ A petición de la Argentina, el texto completo de la declaración se distribuyó posteriormente en el documento WT/WGTDF/W/20.

los resultados del estudio eran todavía preliminares, debido al breve período que abarcaban los datos. Las posibilidades de beneficiarse del alivio para los PPME dependían en parte de la presentación de un documento de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP), que no se centraba propiamente en la reforma de la política comercial sino en los esfuerzos que ya se estuvieran realizando para integrar dicha política en la estrategia del país. Según datos del documento, solamente 6 de 42 PPME habían alcanzado a finales de 2002 el "punto de culminación" que los calificaba para un alivio pleno. Las estadísticas mostraban que los resultados económicos generales en los países que habían alcanzado el "punto de culminación", en términos de PIB per cápita, crecimiento de las exportaciones e IED, habían sido mejores que los de los países que se encontraban en el "punto de decisión", los cuales sólo podían optar a una asistencia parcial en calidad de PPME. Asimismo, los países que habían alcanzado el "punto de culminación" tenían políticas comerciales más abiertas que los que habían alcanzado el "punto de decisión". En conclusión, el orador consideraba que la relación de causalidad entre los buenos resultados económicos y el derecho al alivio completo de la deuda en el "punto de culminación" seguía sin estar clara. ¿Era la Iniciativa para los PPME lo que incentivaba a estos países a aplicar políticas apropiadas o, al contrario, era más fácil para los países que habían aplicado políticas apropiadas obtener el acceso al alivio de la deuda en calidad de PPME? Se necesitaban series más largas de datos para responder a esta pregunta.

21. El Presidente señaló que la coincidencia de políticas internas y externas acertadas podría haber coadyuvado a la recuperación económica de esos países.

22. El representante del Japón dijo que el documento de la OCDE contenía varias propuestas de interés para el Grupo. Las exportaciones por sí solas no bastaban para el crecimiento y el alivio de la pobreza. Como se sugería en los párrafos 7 y 8 del documento, la reforma de la política comercial por los propios países era decisiva para mejorar la asignación de recursos y atraer inversión extranjera directa (IED). El párrafo 14 sugería que los países que recibían entradas importantes de IED podían experimentar en consecuencia un aumento de las importaciones de bienes de capital, aunque esto requería una mayor reflexión. El recuadro I mostraba la importancia de reformar las políticas comerciales o relacionadas con el comercio de los PPME agilizando, por ejemplo, los trámites aduaneros, impidiendo la corrupción de los funcionarios públicos, facilitando la IED, etc. Estas recomendaciones eran parecidas a las que sugerían los temas de Singapur, lo que daba a la OMC un argumento adicional para profundizar el debate de esas cuestiones. A este respecto el orador pidió a la OCDE información adicional sobre la influencia que tenían la facilitación del comercio, la transparencia en las compras del sector público y las políticas de inversión y de competencia en la obtención de mejores resultados por los PPME y en facilitarles la aplicación de sus programas. También preguntó si la OCDE estaba a la expectativa de que en la OMC se debatiera con más detalle la influencia de los temas de Singapur, y cuál era su función en los resultados de los países en desarrollo en general.

23. El representante de Marruecos hizo una pregunta sobre los criterios que se aplicaban para pasar del punto de decisión al punto de culminación (plazos, resultados económicos).

24. La representante de los Estados Unidos dijo que las ideas principales acerca de los PPME y la reformas de las políticas comerciales se encontraban en el párrafo 13 de la página 7 del documento de la OCDE, que indicaba el tipo de políticas más idóneas para una aplicación exitosa de las estrategias de reducción de la pobreza. Sin embargo, aunque la Iniciativa PPME no era de la incumbencia de la OMC, en la medida en que ponía de relieve lo que era necesario hacer en el contexto del comercio, el Grupo agradecería ser informado de las conclusiones de la OCDE. La opinión de los Estados Unidos sobre la relación entre comercio, deuda y finanzas era que la existencia de mercados más abiertos en la frontera, junto con reformas nacionales favorables a la competencia, ayudaban a asegurar que la afluencia de capitales externos contribuiría en la medida de lo posible al desarrollo económico. El servicio de la deuda se facilitaba notablemente, la probabilidad de perturbaciones financieras se reducía y el ajuste necesario de la balanza de pagos se lograba con menor dificultad. Más

concretamente, la liberalización del comercio y una mayor apertura de los mercados ofrecían la oportunidad de un crecimiento y desarrollo económicos rápidos y sostenidos. A fin de mantener la probabilidad de resultados económicos positivos, la liberalización del comercio debía complementarse con reformas macroeconómicas, institucionales y estructurales internas en favor de la competencia. Cuando esas reformas se combinaban con la apertura de las fronteras, la inversión interna se estimulaba y aumentaba la probabilidad de que se asignasen con mayor eficiencia nuevas inversiones (de fuentes nacionales o extranjeras) que diesen como resultado una producción más diversificada. Los beneficios de la liberalización del comercio, combinados con esas reformas nacionales favorables a la competencia, podían aumentarse con políticas macroeconómicas sólidas a nivel nacional. Cuando los préstamos internacionales o la afluencia sustancial de capital neto se producían en condiciones de mercado abierto y con unas políticas macroeconómicas internas sólidas, era más probable que contribuyeran a un desarrollo económico sostenido y a un servicio de la deuda sostenible.

25. Algunos de los análisis contenidos en el documento de la OCDE hacían aún más pertinente el llamamiento a los países para que eliminaran sus obstáculos nacionales comerciales. El documento indicaba que los países que habían comenzado a reformar su política comercial nacional obtenían mejores resultados que los que no lo habían hecho. Los PPME que habían alcanzado el punto de culminación a finales del año 2002 superaban, en los cinco indicadores económicos de la OCDE, a los PPME que en esa misma fecha solo habían alcanzado el punto de decisión. De igual manera, los PPME que habían alcanzado el punto de decisión superaban a los que todavía no lo habían alcanzado. La conclusión importante a extraer de este documento es que, a pesar de las deficiencias y la falta de series largas de datos, había motivos suficientes para recomendar que las acertadas políticas aplicadas por los PPME que habían alcanzado el punto de culminación se aplicaran también a otros países. Era importante que el Grupo de Trabajo estuviera informado de los mecanismos que, dentro o fuera de la OMC, ayudarían a los países a diversificar sus exportaciones o de cualquier otra medida complementaria que contribuyese a crear unas condiciones propicias para la política comercial. Aunque la Argentina se había referido a instrumentos y mecanismos, no había que desatender los ya existentes al alcance de cada institución. Si las delegaciones estuvieran más informadas de esos instrumentos, los altos responsables políticos serían más capaces de incorporarlos a reformas que creasen el entorno de crecimiento a que aspiran los países en desarrollo.

26. En cuanto a la diversificación, su delegación consideraba que no se reducía a una cuestión de productos básicos y manufacturas. El comercio de servicios en los países en desarrollo tenía un potencial enorme para el crecimiento de esos países y los ayudaría en gran medida a diversificar su producción.

27. El representante de las Comunidades Europeas se refirió a dos aspectos del documento de la OCDE. En primer lugar, los resultados preliminares de la Iniciativa PPME eran alentadores. La OCDE decía claramente que los países que habían seguido las estrategias recomendadas habían obtenido mejores resultados que los demás. El representante esperaba que esta tendencia se fortaleciera en el futuro. En segundo lugar, el documento señalaba dos cuestiones en las que la OMC podría contribuir a la mejora de los resultados de los países en desarrollo. Entre los temas tratados por la OCDE figuraban la importancia de atraer IED y hacer buen uso de los escasos recursos de capital, las deficiencias estructurales creadas por la falta de transparencia y de integridad de los funcionarios públicos y los problemas provocados por las prácticas anticompetitivas de las políticas nacionales. Por lo tanto, la OMC podría cuestionar, en caso de que existiera un marco regulador de esas prácticas y la OMC fuera competente para aplicarlo, si contribuiría a subsanar esas deficiencias a nivel nacional e internacional. Por ejemplo, para hacer que los países más pobres fueran más capaces de atraer inversiones extranjeras era importante que los funcionarios públicos actuaran con mayor transparencia en la frontera, aumentar la facilitación del comercio, manejar adecuadamente los procedimientos de compra del sector público y erradicar las prácticas anticompetitivas que afectaban a la apertura de los mercados a la libre competencia. Por consiguiente, la existencia de un marco de la OMC en esas

esferas sería pertinente y complementaría los esfuerzos realizados en el contexto de la Iniciativa PPME.

28. El representante de Nigeria preguntó si la Iniciativa PPME había reducido realmente los niveles de deuda y de pobreza de los países pobres, si había mejorado sus resultados comerciales totales y si los programas de ajuste estructural adoptados por los posibles países beneficiarios habían tenido alguna influencia en el programa PPME.

29. La representante de la India felicitó a la OCDE por su documento informativo. Dijo que la información facilitada en el anexo no daba una imagen clara del crecimiento del PIB durante el período de referencia. Señaló la importancia que las CE atribuían a los temas de Singapur, aunque su delegación no creía que el Grupo de Trabajo sobre Comercio, Deuda y Finanzas -ni la OMC en general- fuera el foro adecuado para tratarlos.

30. El representante del Brasil se refirió al requisito de la Iniciativa PPME de adoptar un documento de estrategia de lucha contra la pobreza y establecer un historial de estabilidad macroeconómica y reformas. Estaba claro que la reducción de la pobreza era el núcleo central de la Iniciativa. Al mismo tiempo, el documento de la OCDE señalaba la excesiva concentración en la exportación de productos básicos, que los hacía vulnerables a las fluctuaciones de los precios mundiales. Había, pues, contradicción entre la exigencia a los PPME de abrir sus economías en el marco de las reformas requeridas, por una parte, y la acusada fluctuación de los precios mundiales debida a los obstáculos al comercio y a las subvenciones mundiales, por la otra, todo lo cual dejaba pocas oportunidades a los agricultores pobres de los posibles PPME beneficiarios para mejorar su situación. La dimensión comercial impedía a estos países cumplir los criterios de reducción de la pobreza para hacerse merecedores del alivio de la deuda.

31. En referencia al recuadro 1 del documento de la OCDE, el representante del Canadá señaló que los procedimientos aduaneros eran con frecuencia un problema creado por las autoridades. En el futuro, el Grupo de Trabajo debía mantenerse informado de los avances y estudios concernientes a la relación entre política comercial e Iniciativa PPME, ya fueran procedentes de la OCDE o de otras organizaciones que llevaran a cabo análisis de datos similares.

32. El representante del Banco Mundial señaló que el programa PPME no era más que uno de los elementos necesarios para combatir la pobreza a nivel mundial. El acceso a los mercados era también fundamental para ayudar a esos PPME a diversificar sus economías, añadir valor a sus exportaciones y activarse para salir de la pobreza. Por eso el Banco también estaba interesado en ese programa. El Banco elogió el documento de la OCDE y los mensajes que transmitía sobre el papel de la política comercial en la reducción de la pobreza. En él se diseñaba una panorama preciso de la situación actual de la Iniciativa PPME. Dijo que hasta septiembre de 2002 se habían identificado 38 países como posibles candidatos al alivio de la deuda, de los cuales 6 habían alcanzado el "punto de culminación", 20 el "punto de decisión" y otros 12 estaban en espera de ser examinados. Unos pocos países se hallaban en situación "sostenible" después de haberse beneficiado de formas tradicionales de alivio de la deuda o de someterse a un examen detallado de su deuda. Los países que alcanzaban el punto de decisión recibían alivio provisional de los principales acreedores. La adopción de un DELP (documento de estrategia de lucha contra la pobreza) no era la única condición para alcanzar el "punto de culminación". Había otros elementos específicos en términos de reducción de la pobreza y de estabilidad macroeconómica. La Iniciativa PPME no exigía que se tratara ningún sector en particular. No había ningún requisito de incluir la política comercial en el DELP. Los gobiernos definían las políticas y las prioridades mediante un proceso de participación que incluía al sector privado, la sociedad civil, los países donantes y otros, y a ellos les correspondía decidir lo que había que retener en los DELP. El orador reconocía desde luego el papel del comercio en la reducción de la pobreza, por lo que convenía que el comercio ocupara un lugar predominante en los DELP. El Banco Mundial estaba trabajando en un procedimiento para mejorar la comprensión de este vínculo a fin de que se

podiera incluir el comercio en los DELP. Éste era uno de los objetivos del Marco Integrado (MI) en el que participaba el Banco y otros organismos. Fuera del MI los donantes y los bancos estaban haciendo una labor similar. También era necesario que las autoridades comerciales de las administraciones locales defendieran activamente que el comercio estuviera representado a nivel del Ministerio de Hacienda, que era el que se ocupaba de los planes de desarrollo de cada país, de manera que el comercio se convirtiera en un aspecto principal del DELP y que los donantes y otros organismos lo vieran como una prioridad del gobierno en sus necesidades de asistencia técnica y de otro tipo.

33. En respuesta a las observaciones y a la retroinformación de las delegaciones, el representante de la OCDE dijo que, respecto a la integración de los temas de Singapur en el proceso de los PPME, la OCDE entendía que el FMI y el Banco Mundial estaban procurando integrar más la política comercial en los DELP. Un aspecto de esto afectaría a la reforma y a la administración del sistema aduanero, que convendría tratar en el marco de facilitación del comercio. En respuesta a la pregunta sobre los criterios que había que satisfacer para pasar del punto de "decisión" al de "culminación", se refirió a la comunicación del Banco Mundial en el documento WT/WGTDF/W/12 y a su propio resumen de la comunicación de la OCDE, en las que se explicaban los criterios pertinentes. Si bien sería interesante examinar la repercusión de los programas de ajuste estructural en los PPME, las series cronológicas eran todavía demasiado cortas para extraer conclusiones definitivas. En cuanto a la puntualización de la India sobre los resultados económicos de los PPME, aunque todavía existían divergencias entre el grupo de países con mejores resultados, los países que alcanzaban el "punto de culminación" obtenían en promedio resultados mucho mejores que los que alcanzaban el "punto de decisión" y otros países candidatos.

34. La representante de los Estados Unidos hizo referencia al recuadro 1 del documento de la OCDE en el que se indicaba que "un problema importante para muchos PPME es que, por estar su base de exportación muy concentrada, son vulnerables a las variaciones desfavorables de los precios de sus productos de exportación en los mercados internacionales. [...] Los intentos de diversificar las exportaciones han fracasado muchas veces a causa de la incapacidad del país para atraer inversionistas extranjeros que hubieran podido ofrecer ayuda, por ejemplo, en el procesamiento, envasado y distribución de productos agroalimentarios". Su delegación estaba interesada en recibir más información sobre el comercio entre países en desarrollo. La diversificación resultante de la integración en el comercio mundial (incluido el comercio Sur-Sur) era indispensable ya que, cuando se abrieran los mercados regulados como el de textiles y prendas de vestir, se produciría una intensa competencia Sur-Sur. Esto significaba que la diversificación no era solamente un problema del comercio Sur-Norte, sino que era de carácter general y necesitaba reformas nacionales. La liberalización multilateral del comercio, en los distintos sectores, podría ser otro vector de diversificación para las exportaciones de los países en desarrollo.

35. La oradora insistió en que los Estados Unidos habían adoptado iniciativas interesantes en el contexto del programa de la AGOA, que habían contribuido a cambiar el panorama económico del África Subsahariana, a dar nuevas oportunidades comerciales a empresas y empresarios africanos, a crear nuevos empleos y a atraer cientos de millones de dólares de nuevos flujos de IED a la región. Como resultado del programa, más del 92 por ciento de las importaciones de los Estados Unidos procedentes de países candidatos estaban exentas de derechos. Las importaciones estadounidenses procedentes de países de la AGOA iban en aumento y los exportadores africanos de productos no energéticos eran los más beneficiados. Los Estados Unidos habían importado mercancías libres de derechos por valor de 9.000 millones de dólares en 2002 en virtud de las disposiciones de la AGOA (un incremento del 10 por ciento comparado con 2001), a pesar de una disminución general de las importaciones procedentes de la región del África Subsahariana. Los Estados Unidos estaban tratando de aumentar el número de países beneficiarios y el tipo de beneficios que se podían obtener del programa. Había también programas en otras regiones, un interés renovado por las zonas de libre

comercio y esfuerzos impulsados por los Estados Unidos para lograr resultados satisfactorios en las negociaciones multilaterales.

36. El representante del Brasil dijo que la Iniciativa PPME iba dirigida a los países dependientes de los productos básicos. Era contradictorio pedir a los PPME que mitigaran la pobreza y al mismo tiempo adoptaran el tipo de reformas comerciales que algunos Miembros habían sugerido, ya que los agricultores de los PPME se verían confrontados a una competencia desleal debida a la utilización de ayudas distorsionadoras y otras subvenciones por los países desarrollados. Por lo tanto, si la Iniciativa PPME iba asociada a exigencias de reforma comercial sería desequilibrada y tendenciosa en contra de los intereses de los agricultores más pobres.

37. El representante de Egipto dijo que su delegación aplaudía la Iniciativa de la AGOA y agradecía los compromisos de los Estados Unidos con el Programa de Doha para el Desarrollo, en particular en el ámbito de los ADPIC y de la salud pública.

38. El representante de las Comunidades Europeas recordó que la Iniciativa PPME no estaba orientada solamente a promover programas de liberalización del comercio a escala nacional. Un Acuerdo de la OMC sobre procedimientos aduaneros proporcionaría el tipo de asistencia técnica que necesitaban los PPME, en particular para aumentar los ingresos y la eficacia de la administración de aduanas. Esto era muy diferente de las medidas de liberalización del comercio, que no figuraban en la Iniciativa PPME. El mismo razonamiento era aplicable a las inversiones y a las compras del sector público, que podían dotar a los PPME de un marco que mejoraría su capacidad de atracción y de respuesta a las oportunidades del mercado. Aunque el acceso a los mercados era una dimensión importante del debate, no lo ocupaba por entero. Estaba de acuerdo con los Estados Unidos en que el acceso a los mercados entre los propios países en desarrollo era tan importante como en el contexto del comercio "Norte-Sur" y que había muchas posibilidades de negociación para dismantelar esos obstáculos. Subrayó que la Unión Europea también había aplicado programas ambiciosos para los PMA, en particular la iniciativa "Todo menos armas". Ya que los PMA tenían acceso a los mercados, ahora habría que ver cómo estaba respondiendo la oferta en esos países y qué tipo de reformas se necesitaban para obtener la respuesta adecuada.

39. El representante del Japón aludió a los mensajes del Brasil y de la India y reiteró la importancia de disponer de un conjunto de políticas globales para reducir la pobreza. Había muchos grupos de trabajo y comités, como el Comité de Comercio y Desarrollo, y otros grupos de negociación que se ocupaban del acceso a los mercados y de otros asuntos que formaban parte de este debate. Deseaba recordar la contribución del Japón al plan general de asistencia técnica de la OMC, a pesar de las limitaciones presupuestarias de su país.

40. El representante del Brasil dijo que entre los programas de desarrollo había diferencias conceptuales ampliamente conocidas. Aunque el Brasil no tenía nada contra las preferencias arancelarias (de las cuales era beneficiario), advirtió de las posibles distorsiones de tales programas.

41. El representante de la OCDE concluyó diciendo que la coherencia de la política de desarrollo era un aspecto importante del estudio, pero que éste no era sino un intento modesto de examinar la experiencia acumulada con la Iniciativa PPME. La OCDE reconocía que esta Iniciativa no proponía la liberalización del comercio sino la reducción de la pobreza, aunque animaba a los países a diseñar estrategias de reducción de la pobreza que podrían acabar conteniendo elementos de política comercial, y concernía principalmente a los obstáculos dentro de las fronteras y a las limitaciones de la oferta que condicionaban las exportaciones. Hasta el presente, la cuestión del acceso a los mercados no se había tratado en el marco de dicha Iniciativa.

B. PROGRAMA DE TRABAJO PARA 2003

1. Preparación del informe del Grupo de Trabajo al Consejo General

42. El Presidente dio cuenta brevemente de las consultas informales abiertas que había celebrado con los Miembros el 13 de marzo, y dijo que los resultados de esas consultas le habían aportado elementos suficientes para revisar la lista de temas. No era su deseo proceder a una comparación detallada de su documento no oficial del 9 de diciembre con la lista revisada (JOB(03)/54), pero aseguraba a los Miembros que había mantenido escrupulosamente todas las ideas expresadas en los 15 incisos iniciales. Así pues, la lista revisada era sencillamente un reordenamiento de los incisos existentes y una reorganización de las ideas, tal como habían sugerido los Miembros. Propuso, en consecuencia, que el Grupo no centrara su esfuerzo en dar una nueva redacción al texto, sino que por el momento se limitara a aportar ideas con ánimo de comprobar que nada se había omitido o era superfluo en los incisos. Recordó a las delegaciones que la lista de temas era un compendio de la labor desarrollada por el Grupo de Trabajo en el último año y medio, la cual había sido analizada numerosas veces (en cada reunión, tras la composición de cada serie de actas y cuando se aprobó el Informe Anual del Grupo para 2002). Los resultados de toda esa labor se recogieron en el documento JOB(03)/54 que los resumía en sólo 9 incisos. Propuso que los Miembros hicieran sus observaciones inciso por inciso.

43. La representante de la India pidió aclaraciones sobre un punto de procedimiento y preguntó si el documento JOB(03)/54 era tan sólo un resumen de la labor desarrollada hasta la fecha, o bien era el material con el que se construiría el informe del Grupo al Consejo General, incluidas las recomendaciones de acción.

44. El Presidente dijo que el Grupo tenía que preparar un informe al Consejo General, que se encargaría de transmitir a los Ministros las conclusiones o recomendaciones que deseara formular el Grupo. Sin embargo, el cometido del Grupo no era necesariamente hacer recomendaciones o propuestas de acción para el futuro, sino sencillamente informar sobre sus propios trabajos. Por el momento, el Grupo tenía que reflexionar sobre los temas que había considerado de interés para el mandato de los Ministros. Los Miembros podrían entonces elaborar sencillamente un informe en el que expusieran con hechos y datos la labor desarrollada hasta el momento, o bien preparar un informe con recomendaciones sobre futuras actividades. Insistió en que el Grupo no había llegado todavía a esta fase y dijo que, para llevar adelante el proceso de preparación del informe al Consejo General, lo primero sería convenir en una lista de temas.

45. Refiriéndose al fondo de la cuestión, la representante de la India dijo que su delegación deseaba dar al primer inciso una redacción diferente, de manera que fuese menos absoluto en su afirmación de los efectos beneficiosos de la liberalización del comercio y, en particular, de su vinculación positiva con la capacidad de servicio de la deuda. Si la secuencia o el calendario aplicados a la liberalización del comercio eran inadecuados, ello podría repercutir perjudicialmente en la capacidad de servicio de la deuda de los países en desarrollo y, por ende, en sus balanzas de pagos. Pidió al Presidente y a los demás Miembros sugerencias sobre la redacción que se podría dar a la primera frase de manera que recogiera su observación. Asimismo, al comienzo mismo de la lista, la India desearía que se realzara mucho más la dimensión de desarrollo de la Ronda.

46. El representante de Egipto manifestó su acuerdo con la India y propuso una modificación del texto.

47. El representante del Canadá dijo que su delegación estaba de acuerdo en líneas generales con el primer inciso. Consideraba que algunas de las preocupaciones expresadas por la India y Egipto ya estaban reflejadas en otras partes del documento; el empleo repetido de la palabra "puede" a lo largo del párrafo evitaba que la declaración resultara en exceso perentoria.

48. El representante del Brasil estimó justificadas las preocupaciones de la India y Egipto acerca del primer inciso y estimó conveniente que se diera una nueva redacción a la última frase, haciendo mayor hincapié en el desarrollo como aspecto importante del Programa de Doha para el Desarrollo.

49. El representante de la Argentina planteó la misma cuestión de procedimiento que la India en relación con la necesidad de pensar ya ahora en recomendaciones sobre futuras acciones. Dijo que algunos incisos eran simplemente exposiciones de hechos, mientras que otros implicaban, por la manera como estaban redactados, futuras acciones. En cuanto al primer inciso coincidía con la India, Egipto y el Brasil en que las conclusiones presentadas a la OMC no eran lo bastante equilibradas. Daban prioridad a las reformas comerciales, lo cual era aplicable a ciertos Miembros, pero no a otros.

50. El representante de Turquía también coincidía con la India, Egipto, el Brasil y la Argentina; su delegación observaba que el inciso destacaba la importancia de la liberalización del comercio como instrumento necesario para mejorar la capacidad de servicio de la deuda de los países en desarrollo. En anteriores debates, numerosos Miembros habían insistido en que la liberalización del comercio no era la única vía para aliviar los problemas de la deuda. La última frase ponía específicamente de relieve este aspecto. El servicio de la deuda tenía su propia dinámica, dependiendo del tipo de país y de deuda, que no estaba necesariamente ligada a la liberalización del comercio.

51. El Presidente señaló que en la última frase del inciso el análisis se centraba en la relación entre el comercio y la deuda y en la consiguiente relación entre los buenos resultados comerciales y la gestión de la deuda, aunque había otras maneras de aliviar la deuda. Era obligación del Grupo señalar a los Ministros cuál era la relación entre el comercio, la deuda y las finanzas. Ésta era la causa de que la última frase pusiese de relieve este aspecto de la relación entre el comercio y la deuda, mencionado ya en varias intervenciones e informes anteriores.

52. La representante de los Estados Unidos indicó que se podrían explicitar las vinculaciones existentes entre los incisos, de manera que el inciso 1 no resultase "desequilibrado" para los Miembros. Estaba de acuerdo en que los incisos recogían las conclusiones aceptadas por ahora: a medida que avanzasen los trabajos el Grupo estaría quizá en condiciones de determinar si necesitaba formular recomendaciones. En la fase actual, la oradora no veía en los incisos conclusiones, recomendaciones y ni siquiera textos informativos. Le parecía que, como primera medida, el Grupo estaba dando cuenta de los resultados de su examen de las relaciones entre comercio, deuda y finanzas, en tanto en cuanto ello era de la incumbencia de la OMC.

53. El Presidente recordó el método de trabajo adoptado por el Grupo, a saber, que abordaría los problemas en forma didáctica. Por consiguiente, había procurado, bajo su propia responsabilidad, mostrar cuáles eran los principales temas emanados de las presentaciones y debates. Los Miembros tenían ahora la oportunidad de indicar si se había omitido algo y de hacer otros comentarios. Sobre estas bases, redactaría un documento a la intención del Consejo General en el que presentaría los hechos observados. Si los Miembros desearan ir más allá de estos temas, hacer de algunos, o de todos ellos, materia de futuros trabajos, o llegar a alguna recomendación concreta, ellos lo tenían que decidir y dependía del grado de consenso alcanzado en torno a la presente lista.

54. Resumiendo los debates, el Presidente dijo que las observaciones de la India, Egipto, el Brasil, la Argentina y, en parte, Turquía acerca del primer inciso, tenían todas en común que consideraban excesivamente retóricos el tono y el contenido de la primera frase. Como había sugerido la India, el primer inciso estaba estructurado con la intención de decir que: 1) la liberalización del comercio podría tener un efecto positivo en la asignación de recursos, y 2) al mismo tiempo era preciso estudiar cuidadosamente la secuencia y el calendario de las reformas (esta segunda idea se podría reforzar en futuras versiones del texto). Así se podría conseguir el equilibrio al que la India había hecho referencia. En lo que respecta al endeudamiento, las delegaciones parecían aceptar un lenguaje menos explícito. Lo que se quería decir en esa frase era que había una relación positiva

entre los buenos resultados de las exportaciones y la capacidad de servicio de la deuda. No era la intención del orador sugerir que no hubiera otra posibilidad.

55. En cuanto al segundo inciso, el representante del Brasil dijo que su delegación podía aceptar el texto, pero pedía que se esclareciera la última frase.

56. El Presidente explicó que la última frase del inciso se refería a la crisis financiera asiática, durante la cual muchos países asiáticos habían devaluado fuertemente su moneda. Los socios comerciales de estos países podrían haber reaccionado adoptando medidas de salvaguardia para no perder competitividad, pero se abstuvieron de hacerlo facilitando con ello la recuperación de las víctimas de la crisis financiera.

57. El representante de Egipto dijo que la OMC y el sistema de comercio no eran las únicas instituciones que habían prestado ayuda durante las crisis financieras. A este propósito, debía introducirse un matiz en la primera frase. Convendría también destacar en ella que la OMC tenía una función que desempeñar en la prevención de estas crisis.

58. Haciendo referencia a la última frase de este inciso, el representante de las Comunidades Europeas preguntó por qué el Grupo, al aludir a la necesidad de autolimitación, tenía que echar la culpa solo a los países desarrollados y preguntó si el Grupo no debería suprimir las palabras "países desarrollados".

59. El Presidente dijo que hasta cierto punto se podría dar satisfacción a este deseo, pero recordó que, cuando la crisis financiera asiática, el hecho de que los flujos de exportación fueron a los países desarrollados, era una realidad de la que se había dejado constancia en reuniones anteriores. Se había hecho hincapié en la autolimitación por parte de los países desarrollados. Sin embargo, aunque sin asomo de duda la autolimitación no es solo de aplicación a los países desarrollados, la frase se refería a un período y a unas circunstancias determinados.

60. La representante de los Estados Unidos subrayó que, a juicio de su delegación, el inciso 3 estaba falto de equilibrio. Mantener los mercados abiertos no era la única solución para mejorar las oportunidades de crecimiento en los países en desarrollo. Había otros factores que podrían contribuir a ello. En consecuencia, pensaba que se podría matizar la última parte de este inciso para dar a entender que en algunos casos el elemento comercial era una parte menos importante del problema. Aunque mejorasen las oportunidades, si no se instauraban ciertas medidas del lado de la oferta, los países no se beneficiarían.

61. El Presidente dijo que este inciso tenía por objeto subrayar la importancia del acceso a los mercados, lo cual concordaba con las observaciones de la Argentina; el propósito era avanzar en esa dirección y poder así resolver los problemas de la deuda. Se hacía cargo de lo dicho por los Estados Unidos, pero deseaba subrayar que este inciso era fundamental para hacer ver que el acceso a los mercados estaba ayudando a resolver los problemas financieros y de la deuda.

62. El representante del Brasil sugirió que la primera frase tal vez fuera redundante, ya que el mero hecho de que la OMC iniciase una nueva Ronda implicaba que los Miembros estaban de acuerdo en que el grado actual de apertura de los mercados no era suficiente. Por lo tanto, se podía suprimir esa frase. También quería agregar que la expresión "restricciones comerciales" era demasiado débil si se pensaba en la importancia de las subvenciones y otros obstáculos no arancelarios, por lo que sugirió que se la sustituyera por la expresión "restricciones comerciales, en particular las subvenciones que distorsionan el comercio".

63. El representante del Canadá dijo que, además del desmantelamiento de las restricciones comerciales, se debían mencionar los elementos que figuraban en el recuadro 1 del documento de

la OCDE, a saber, la reforma del comercio nacional. Sugirió que, en conexión con las "restricciones comerciales", se incluyese alguna alusión a las "restricciones del comercio internacional".

64. La representante de la India señaló las conexiones entre los incisos 3 y 4 y propuso que se refundieran. Se preguntó si no convendría que el inciso 3 fuese más explícito acerca del tipo de restricciones (subvenciones, obstáculos no arancelarios, obstáculos comerciales) y pidió al Presidente que fuera más explícito acerca de ese inciso.

65. El representante del Brasil pidió que se destacara la mención "en especial en los sectores de interés para las exportaciones de los países en desarrollo".

66. El Presidente respondió que procuraría dar a este inciso una redacción que no perdiese de vista la necesidad de atenerse a conceptos generales.

67. El representante de Egipto preguntó si el inciso 3 iba dirigido a los países en desarrollo o a los desarrollados.

68. El Presidente dijo que la primera frase iba dirigida a todos los países y que la redacción inicial de la segunda frase favorecería a todos los Miembros, pero con mayor hincapié en las exportaciones de los países en desarrollo.

69. El representante de las Comunidades Europeas dijo que su delegación, a diferencia del Brasil, no pensaba que este inciso contuviera recomendación alguna, y que estaba dirigido al comercio "Norte-Sur". En cambio, coincidía con el Presidente en la conveniencia de mantener cierto nivel de abstracción en la expresión. Cabría asimismo matizar el inciso, como habían pedido los Estados Unidos, con una referencia a la necesidad de reformas internas para mejorar la respuesta por parte de la oferta.

70. La representante de los Estados Unidos hizo observar que los países en desarrollo deberían estar tan interesados en la eliminación de las restricciones al comercio impuestas por los países en desarrollo como en las impuestas por los países desarrollados.

71. A propósito del inciso 4, el representante de la Argentina opinó que el cometido del Grupo de Trabajo era hallar el modo de que la OMC mejorase la situación de los países muy endeudados. Los instrumentos existentes no estaban enderezados a favorecer la expansión de las exportaciones y la sostenibilidad de los ingresos. Destacó una vez más la importancia del acceso a los mercados, que parecía la mejor manera de aliviar los problemas de la deuda. A su juicio, la última frase no expresaba con suficiente vigor la idea de que el acceso a los mercados era una solución duradera al endeudamiento externo.

72. El representante del Canadá objetó el empleo de la palabra "más" en la segunda frase del inciso, ya que implicaba la posibilidad de cuantificar de alguna manera los beneficios de la contribución a que hacía referencia la frase. Propuso la supresión de esa palabra.

73. El representante de las Comunidades Europeas manifestó su acuerdo con el Canadá y preguntó si sería posible agregar una alusión al apoyo y la asistencia técnica para la creación de capacidad en los países muy endeudados. En cuanto a la primera frase, se declaró favorable a una afirmación más matizada. Opinó que, desde el punto de vista económico, no se podían comparar la ayuda de la AOD y el alivio de la deuda.

74. El representante de Colombia hizo referencia a la última frase, en la que se decía que una solución duradera al endeudamiento dependía de una reducción no discriminatoria de obstáculos, y pidió que se reestructurase el inciso.

75. La representante de los Estados Unidos propuso invertir la última parte de la segunda frase de modo que el texto quedara así: "una reducción no discriminatoria de los obstáculos al comercio en el contexto de las negociaciones en curso de la OMC, especialmente en sectores donde dichos obstáculos afectan a los productos de interés para los países en desarrollo, puede ser una contribución valiosa de la OMC dentro de su competencia".

76. El representante del Brasil aludió a lo que él consideraba una asimetría entre los países en desarrollo y los desarrollados en la OMC, a saber, la utilización de créditos a la exportación. Las disposiciones vigentes en la OMC acerca de estos créditos fueron tomadas de una organización exterior y no tenían en cuenta las diferencias entre los países en desarrollo y los desarrollados.

77. El representante de la India puso en cuestión algunas disposiciones de los Acuerdos de la OMC que afectaban al mandato del Grupo de Trabajo, a saber el párrafo B del artículo XVIII y el párrafo 8 del artículo XXXVIII y otras disposiciones relativas a los precios de los productos básicos y tal vez a los créditos a la exportación. Esta cuestión no figuraba en la lista revisada de temas.

78. El Presidente dijo que el hecho de que hubiera un cierto número de disposiciones relacionadas con estos amplios temas no había sido la causa de su exclusión. La Secretaría había incluido en un documento una lista completa de las disposiciones de la OMC relativas al comercio, la deuda y las finanzas, y ese documento formaría parte del informe final. En la presente reunión, el Grupo tan sólo quería indicar los temas en los que se observaba una relación entre el comercio, la deuda y las finanzas y, en este contexto, no veía dónde podría incluir disposiciones específicas.

79. La representante de los Estados Unidos preguntó si el Grupo pensaba que iba a aprobar probablemente nuevos mecanismos para abordar ciertos temas. A juicio de los Estados Unidos, el artículo XVIII era eficaz y su delegación no deseaba que fuera revisado. Los Estados Unidos no tenían inconveniente en que se explicitase el interés objetivo o las relaciones entre determinadas disposiciones y el mandato del Grupo que habían manifestado ciertas delegaciones, pero en lo referente a posibles recomendaciones tendrían que adoptar una posición diferente. En la medida en que agregar esas partes era una cuestión de interés para ciertas delegaciones, sería preciso insistir en que no había ningún consenso acerca de la necesidad de un nuevo mecanismo.

80. El Presidente dijo que no quería que se confundiera la lista de temas con el resto del informe. El informe incluiría otros elementos que también serían debatidos por los Miembros en su momento oportuno. La lista de temas sobre los principales vínculos entre el comercio, la deuda y las finanzas había sido establecida conjuntamente por los Miembros, entre ellos los que habían hecho presentaciones al Grupo de Trabajo. No era la intención del Presidente que en esta etapa el Grupo determinara los artículos de los Acuerdos que requerían modificación. Esto podría hacerse después, tras el análisis de los temas, con la posibilidad de que se formularan recomendaciones que podrían acabar influyendo en las normas y disciplinas de la OMC. Esto representaría una etapa ulterior de los debates para el Grupo, siempre y cuando así lo decidieran los Ministros. La finalidad de la lista de temas no era excluir artículos que tuvieran que debatirse en otros foros de la OMC.

81. En cuanto al primer inciso del segundo apartado, el Presidente informó al Grupo de que el FMI había comenzado un estudio sobre la relación entre la inestabilidad de los tipos de cambio y el comercio, que, según tenía entendido, estaba bastante avanzado. Diversas delegaciones habían destacado la importancia de este tema por sus repercusiones en las corrientes comerciales.

82. El representante del Japón dijo que su delegación, sin querer prejuzgar la orientación que el Grupo de Trabajo daría a su labor después de la Conferencia Ministerial de Cancún, pensaba que las cuestiones financieras y de la deuda deberían dejarse a los grupos de trabajo y comités pertinentes de la OMC o a otras organizaciones internacionales. El Japón deseaba que se suprimiera la parte final de la última frase.

83. La representante de los Estados Unidos estaba de acuerdo en líneas generales con la observación del Japón. Acerca de la segunda frase, dijo que el Grupo podría recibir información de las instituciones competentes sobre lo que estaban haciendo, pero que no era incumbencia de la OMC ocuparse de los asuntos referentes a los tipos de cambio. Hizo suya en particular la propuesta del Japón relativa a las funciones del Grupo de Trabajo sobre Comercio, Deuda y Finanzas en lo tocante a servicios financieros e inversión.

84. El representante del Sudán preguntó si la cuestión tan delicada de la inestabilidad de los mercados se confiaría al Comité del Comercio de Servicios Financieros o a algún otro órgano de la OMC si el Grupo de Trabajo sobre Comercio, Deuda y Finanzas no quisiera ocuparse de ello.

85. El representante de la India se dijo de acuerdo en que el Grupo de Trabajo no se ocupara de tipos de cambio, IED y servicios financieros.

86. El representante de las Comunidades Europeas, a propósito de la última frase según la cual el Grupo sólo se había propuesto para continuar trabajando sobre las relaciones con otras instituciones y asuntos, dijo que esta frase se podría interpretar en el sentido de que sería la propia OMC la que se encargase del trabajo. Tal vez esta frase no estaba expresada con suficiente vigor, ya que en ella se decía que [esas cuestiones] "deben seguir siendo objeto de examen en la OMC, y el Grupo de Trabajo puede desempeñar un papel valioso en este sentido". Esto no quería decir que, incluso en la OMC, el Grupo de Trabajo fuera el único órgano apropiado. Al hacer hincapié en temas como la IED, la liberalización de los servicios financieros y la liberalización de la cuenta de capital, y añadir las palabras "en particular", la frase quedaba relativamente abierta y bien podría seguir así de modo que el Grupo de Trabajo pudiera efectuar estudios en sectores donde, según todos reconocían, las relaciones entre el comercio, la deuda y las finanzas eran complejas. Esta complejidad hacía necesario aplicar conceptos abiertos que dejaran al Grupo la flexibilidad suficiente para examinar cuestiones en las que el mismo Grupo tuviera un papel que desempeñar.

87. El representante del Canadá instó a no prejuzgar la labor que podría desarrollar el Grupo de Trabajo y a no atribuir mayor prioridad a unos incisos que a otros. Pidió que se suprimiera la frase: "Se ha demostrado interés en que se siga examinando cuanto antes esta relación", ya que parecía dar demasiada prioridad a este tema, siendo así que la frase anterior era prueba suficiente del interés que tenía el Grupo a este respecto. En cuanto a la última frase, propuso que terminara con las palabras "deben seguir siendo objeto de examen en la OMC".

88. El Presidente dijo que velaría por que se prestara la misma atención a todos los incisos.

89. En referencia al inciso 2, la representante de los Estados Unidos dijo que su delegación no tenía inconveniente en que este tema figurara en un inciso que los Miembros consideraban de gran interés. Sin embargo, la OMC no debería formar parte de las organizaciones intergubernamentales enumeradas, ya que la financiación del comercio no estaba entre sus cometidos. Dicho esto, reconoció que en la crisis financiera asiática la financiación del comercio fue un elemento importante que afectó al comercio, éste sí era de la incumbencia de la OMC. Pensaba, no obstante, que si el Grupo consideraba necesario obtener más información sobre los instrumentos para financiar el comercio, los Miembros de la OMC y su personal podrían participar, según estimasen necesario, en sesiones de información organizadas en el seno del Grupo o de cualquier otro foro comercial o financiero. El Grupo de Trabajo no debía ocuparse de los mecanismos apropiados para financiar el comercio, ya que la exploración de estos mecanismos era incumbencia de otras instituciones; eso no impediría que el Grupo de Trabajo se informara sobre la marcha de esos trabajos. La oradora expresó la esperanza de que se mejorase el texto para expresar más claramente esta posición.

90. El representante del Japón reconoció la necesidad de mejorar la estabilidad y seguridad de la financiación del comercio, especialmente en momentos de crisis; sin embargo, en lo que se refiere a

la última frase su delegación no estaba segura de si tal exploración o estudio formaban parte del mandato de la OMC.

91. El representante del Canadá, como la mayoría de los miembros del Grupo de Trabajo, estaba de acuerdo en que se requerían análisis más profundos para entender los efectos de las crisis financieras en la financiación del comercio y estudiar posibles soluciones a este problema. Sin embargo, le preocupaba la mención de otro mecanismo posible, ya que le parecía que todavía no se había llegado al entendimiento de que un mecanismo fuera la solución necesaria del problema. Lo que deseaba el Canadá era que se dejara constancia de que los miembros habían sacado a colación el tema de la financiación del comercio y que era necesario investigar la manera más eficaz de resolver el problema; estaba de más, en cambio, proponer mecanismo alguno puesto que el Grupo aún no se encontraba en ese estadio.

92. El Presidente subrayó que algunas de las peticiones recibidas por los países guardaban relación con los trabajos del Comité de Comercio y Servicios Financieros. Habida cuenta de la negociación en curso, preguntó si los miembros veían conexión entre esta labor y la desarrollada por otras organizaciones intergubernamentales en materia de financiación del comercio.

93. En el primer inciso del apartado 3, los representantes de la India y de los Estados Unidos propusieron que en la primera frase del texto inglés se sustituyera la palabra "surveillance" por la palabra "monitoring".

94. El representante de las Comunidades Europeas hizo referencia a la relación entre la creación de capacidad y la mejora de la administración fiscal y aduanera y pidió que en la primera frase se mencionase la mejora de dicha administración (posiblemente a continuación de "la creación de capacidad y la infraestructura comercial"), ya que esa mejora haría que mejorasen también la recaudación de ingresos y la facilitación del comercio. Luego podría incluirse una referencia al Marco Integrado.

95. El representante del Canadá señaló que la cuestión a que hacía referencia este inciso era de gran importancia para su delegación.

96. El representante de las Comunidades Europeas dijo que su delegación deseaba que en la última frase del inciso 2 se incorporaran los temas enumerados por la OCDE en el recuadro 1 de su documento (WT/WGTI/W/19).

97. En cuanto al inciso 3, el representante del Canadá, apoyado por los Estados Unidos, dijo que su delegación no veía con claridad la vinculación entre las dos primeras frases y se dijo preocupado por la posibilidad de que se extrajera la conclusión de que la incapacidad de obtener financiación oficial restaba capacidad a los países en desarrollo para diversificar sus exportaciones. El Canadá no estaba seguro de que hubiera relación de causalidad entre estas dos frases y propuso, en consecuencia, que se modificara el texto de manera que no diese pie a la conclusión mencionada.

98. El representante de la India dijo que su delegación volvería a referirse a estas dos frases en otro momento. El Presidente dijo, a este propósito, que convocaría una consulta final para examinar la lista antes de que se distribuyese el Informe Anual del Grupo.

2. Estructura del informe del Grupo de Trabajo al Consejo General

99. El Presidente indicó que la lista de temas debatidos se incorporaría directamente al informe a modo de resumen de las conclusiones del Grupo y de respuesta al mandato conferido en virtud del párrafo 36 de la Declaración de Doha. El informe debería ser breve y explicar con relativa sencillez cómo había llegado el Grupo a concertar la lista revisada de temas. Recomendó que el informe se

ciñera a los hechos, comenzando por recordar el mandato de los Ministros, siguiendo luego con la estructura del Informe Anual del Grupo para 2002 y concluyendo con una breve descripción del programa de trabajo, la manera como se había aplicado en cada reunión y los intentos de la presidencia de establecer una lista de los principales temas que habían emergido de esas reuniones.

100. Los representantes del Canadá, la India y el Brasil propusieron que el Presidente presentara un breve anteproyecto de informe al Grupo de Trabajo, adjuntando una lista de los documentos que se habían preparado para sus debates.

101. Así quedó acordado.

102. El Presidente concluyó explicando los pasos siguientes. Él revisaría la lista de temas, teniendo presentes las observaciones formuladas y esforzándose al máximo por dar cabida a los deseos de todos; al mismo tiempo pidió a los delegados que tuvieran en cuenta la intención general del texto, sin enfrascarse en controversias sobre prioridades y términos. Una vez preparada la nueva versión de la lista de temas, convocaría consultas en las que distribuiría a los Miembros un anteproyecto general del informe para que lo examinaran en la reunión del Grupo en junio.

103. Se levantó la sesión.

ANEXO

PROGRAMA DE TRABAJO PARA 2002

I. LA RELACIÓN ENTRE COMERCIO Y FINANZAS

- A. ARQUITECTURA FINANCIERA Y COMERCIO
- B. POLÍTICA COMERCIAL Y ESTABILIDAD FINANCIERA
- C. DISPOSICIONES PERTINENTES DE LA OMC
- D. OTROS TEMAS PLANTEADOS POR LOS MIEMBROS

II. LA RELACIÓN ENTRE COMERCIO Y DEUDA

- A. DEUDA EXTERNA Y COMERCIO
- B. CUESTIONES RELACIONADAS CON EL COMERCIO Y ALIVIO DEL ENDEUDAMIENTO EXTERNO DE LOS PAÍSES EN DESARROLLO Y MENOS ADELANTADOS
- C. DISPOSICIONES PERTINENTES DE LA OMC
- D. OTROS TEMAS PLANTEADOS POR LOS MIEMBROS

III. HACIA UNA MAYOR COHERENCIA

- A. EVALUACIÓN DE LOS TRABAJOS EN CURSO
 - B. ORIENTACIÓN DE LOS TRABAJOS FUTUROS
-